



C/30/10

ORIGINAL : anglais

DATE : 2 septembre 1996

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
GENÈVE

CONSEIL

Trentième session ordinaire
Genève, 23 octobre 1996

**RAPPORT SUR L'ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DU COMITÉ TECHNIQUE
ET DES GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUES**

établi par le Bureau de l'Union

COMITÉ TECHNIQUE

1. Le Comité technique (ci-après dénommé "Comité") a tenu sa trente-deuxième session à Genève, du 18 au 20 octobre 1995, immédiatement après la session ordinaire du Conseil. Le compte rendu détaillé de cette session fait l'objet du document TC/32/7. On trouvera ci-après un exposé des principaux résultats de cette session.

Rapports sur l'état d'avancement des travaux des groupes de travail techniques

2. Le Comité a pris note des habituels rapports sur l'état d'avancement des travaux des groupes de travail techniques et a approuvé leur programme pour l'année à venir.

Questions soumises par les groupes de travail techniques

3. Le Comité s'est efforcé d'apporter des réponses aux différentes questions que les groupes de travail techniques, chacun en ce qui le concerne, lui avait soumises dans les documents TC/32/3 et TC/32/3 Add.

Méthodes, techniques et matériel nouveaux pour l'examen des variétés, y compris le rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN

4. Le Comité a pris note du rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN (BMT), a approuvé son programme pour 1997 et a étudié les questions que pourraient susciter les nouvelles méthodes exposées dans ce rapport.

Principes directeurs d'examen

5. Au cours de la session, le Comité a adopté les principes directeurs d'examen ci-après, après avoir approuvé les modifications proposées oralement par le Comité de rédaction :

TG/14/7(proj.)	Apple/Pommier/Apfel
TG/22/8(proj.)	Strawberry/Fraisier/Erdbeere
TG/35/5(proj.)	Cherry/Cerisier/Kirsche
TG/42/5(proj.)	Rhododendron/Rhododendron/Rhododendron
TG/45/5(proj.)	Cauliflower/Chou-fleur/Blumenkohl
TG/53/5(proj.)	Peach/Pêcher/Pfirsich
TG/57/5(proj.)	Flax/Linseed/Lin/Lein
TG/86/4(proj.)	Anthurium/Flamingoblume
TG/96/3(proj.)	Norway Spruce/Épicéa Commun/Gemeine Fichte
TG/151/2(proj.)	Broccoli/Brocoli/Brokkoli
TG/152/2(proj.)	Chamomile/Anthémis/Kamille.

Programme de la trente-troisième session

6. Le Comité tiendra sa trente-troisième session à Genève du 16 au 18 octobre 1996, dans la semaine précédant la session ordinaire du Conseil. L'ordre du jour devrait comprendre les points suivants : rapports sur l'état d'avancement des travaux des groupes de travail techniques et questions soumises par ces mêmes groupes, méthodes, techniques et matériel nouveaux pour l'examen des variétés. En outre, le Comité prendra des décisions concernant les principes directeurs d'examen qui lui auront été soumis par les groupes de travail techniques pour adoption définitive.

GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUES, BMT Y COMPRIS

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes agricoles (TWA)

7. Le Groupe de travail technique sur les plantes agricoles a tenu sa vingt-cinquième session à Thessalonique (Grèce) du 11 au 14 juin 1996, sous la présidence de M. H. Ghijsen (Pays-Bas). Le compte rendu détaillé de cette session figure dans le document TWA/25/13 Prov. Durant cette session, le TWA a fini de mettre au point, en vue de le

présenter au Comité pour adoption, le projet de principes directeurs d'examen du colza (révision). Il a aussi achevé ses travaux sur le projet de principes directeurs d'examen du soja en vue de le soumettre aux organisations professionnelles pour observations. Il a aussi étudié les projets de principes directeurs d'examen du brome, du cotonnier (révision), du lotier, du pavot, du riz (révision), du trèfle souterrain, du tournesol (révision) et du tabac, mais devra en poursuivre l'étude à sa prochaine session. Le groupe de travail a en outre abordé ou repris l'examen des questions suivantes :

a) il a pris note du fait que dans quelques pays, des demandes de protection de variétés génétiquement modifiées ont été déposées ou doivent être déposées;

b) il a pris note de la nouvelle procédure d'établissement des principes directeurs d'examen ainsi que du stade où en est l'élaboration de la base de données informatisée centrale de l'UPOV sur disque compact ROM;

c) il a examiné la possibilité de recourir à l'électrophorèse pour la pomme de terre, le pâturin des près, le ray-grass et la fléole. Il soumettra au Comité les problèmes soulevés pendant les échanges de vues et au Comité administratif et juridique, certaines questions juridiques;

d) il appliquera à la révision des principes directeurs d'examen du tournesol la méthode élaborée par le Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur (TWC) en ce qui concerne les caractères observés visuellement;

e) il a proposé de modifier les annexes des principes directeurs d'examen de l'orge, du maïs et du blé en ce qui concerne les caractères électrophorétiques, en ajoutant de nouveaux allèles ou en modifiant les allèles indiqués. Certains allèles devront faire l'objet d'un autre test de calibrage des stations d'essai;

f) il a pris note du fait que des améliorations ont été apportées aux derniers documents sur l'analyse COYD (analyse globale de la distinction sur plusieurs années) et sur l'analyse COYU (analyse globale de l'homogénéité sur plusieurs années). Il a convenu que les analyses COYD et COYU étaient conçues en principe pour les espèces allogames uniquement, bien que rien n'empêche de les appliquer aussi aux plantes cultivées autogames si toutes les autres conditions sont remplies. Inversement, rien n'empêche d'utiliser le document TWC/11/16, en principe réservé aux plantes cultivées autogames, pour les espèces allogames si toutes les autres conditions sont remplies;

g) il a convenu qu'il était important de travailler à l'harmonisation des méthodes d'analyse d'images et à l'interprétation des données enregistrées et il suivra les travaux du sous-groupe chargé de l'analyse d'images du Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO);

h) il a longuement débattu des différents degrés de participation de l'obteneur à l'examen de variétés et a pris note du fait que la COMASSO (Association des obtenteurs de variétés végétales de la Communauté économique européenne) s'était déclarée favorable à un examen par les autorités gouvernementales;

i) il a recommandé au Comité de proposer au Conseil d'élire M. Aubrey Bould (Royaume-Uni) à la présidence du Groupe de travail technique sur les plantes agricoles (TWA) pour les trois années à venir.

8. Le TWA tiendra sa vingt-sixième session à Montevideo (Uruguay) du 10 au 14 novembre 1997. Au cours de cette session, il prévoit d'achever ses travaux sur les principes directeurs d'examen du soja (révision) en vue de les soumettre au Comité pour adoption, et d'entamer ou de reprendre l'étude des documents de travail sur les principes directeurs d'examen du riz (révision), du cotonnier (révision), du brome, du trèfle souterrain, du tournesol (révision), du tabac et du lotier. En ce qui concerne le pavot, il espère parvenir à un accord avec le Groupe de travail technique sur les plantes potagères (TWV) par correspondance. Outre les principes directeurs d'examen, les questions suivantes devraient être examinées : base de données informatisée centrale de l'UPOV sur disque compact ROM, présélection des variétés, utilisation de l'électrophorèse pour le ray-grass, nouveaux allèles pour le maïs, épi-lignes contre parcelles en lignes, analyse séquentielle, analyse d'images et coopération avec les obtenteurs pour l'examen des variétés.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur (TWC)

9. Le Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur (TWC) a tenu sa quatorzième session à Hanovre (Allemagne) du 4 au 6 juin 1996, sous la présidence de M. S. Grégoire (France). Le compte rendu détaillé de cette session fait l'objet du document TWC/14/19 Prov. Les principaux points forts de la session sont décrits ci-après :

a) Disque compact ROM de démonstration de l'UPOV : le groupe de travail a constaté avec satisfaction que la mise au point du disque ROM de démonstration de l'UPOV était en bonne voie et il a répondu à des questions qui lui étaient posées.

b) Programme DUST du Royaume-Uni : le groupe de travail a pris note du fait que plusieurs États membres avaient inclus ce programme d'examen DHS élaboré par M. C. Weatherup (Royaume-Uni) dans leur système informatique, l'avaient traduit dans leur langue nationale et mis en application. Il demandera à d'autres experts de vérifier si les traductions n'en ont pas altéré les fonctions originelles.

c) Possibilités d'utiliser la biométrie pour l'établissement des principes directeurs d'examen : le groupe de travail a examiné les différentes méthodes qui existent pour évaluer l'intérêt d'un caractère donné dans des principes directeurs d'examen et a offert de prêter son concours à d'autres groupes de travail techniques.

d) Norme de population : le groupe de travail a longuement débattu, et va continuer d'étudier, la question du choix de la norme de population appropriée et les difficultés que rencontrent certains phytotechniciens à cet égard.

e) Amélioration de la communication : le groupe de travail s'est penché sur les possibilités de rendre plus directement compréhensibles les documents statistiques et

d'améliorer la communication. Il a approuvé la reformulation des documents relatifs à la méthode COYD et aux principes d'examen de l'homogénéité énoncés dans le document TWC/11/16. Il a approuvé le document sur l'analyse COYU en vue de le soumettre au Comité pour approbation. D'autres modifications seront apportées au document TWC/11/16 qui a été reformulé. Il a mis à jour les informations sur les télécommunications et les logiciels pouvant faire l'objet d'échanges, ainsi que la liste des documents établis par le TWC.

f) Questions découlant des travaux du BMT : le groupe de travail a examiné plusieurs méthodes à la suite d'une demande formulée lors de la dernière session du BMT. Par conséquent, trois documents, portant sur les sujets ci-après, continueront d'être examinés lors de la prochaine session du BMT : i) étude de l'analyse par groupe; ii) méthodes statistiques permettant de distinguer les variétés à l'aide de données obtenues par des techniques biochimiques ou moléculaires; iii) utilisation de l'analyse de variance moléculaire (AMOVA) dans les études sur la distinction.

g) World Wide Web (WWW) : le groupe de travail a examiné certains projets visant à mettre à disposition certaines techniques statistiques ou mathématiques par l'intermédiaire du WWW et il suivra l'évolution de ces projets;

h) le groupe de travail a recommandé au Comité de proposer au Conseil d'élire M. John Law (Royaume-Uni) à la présidence du groupe de travail pour les trois années à venir.

10. Le TWC tiendra sa quinzième session à Budapest (Hongrie), du 3 au 5 juin 1997. Au cours de cette session, il prévoit d'aborder ou de reprendre l'examen des questions suivantes : rapport sur des points présentant un intérêt particulier pour le groupe de travail, qui ont été soulevés au cours de la trente-troisième session du Comité; questions soulevées par d'autres groupes de travail techniques; rapport sur des faits nouveaux dans certains États membres; traitement des caractères observés visuellement : moyens d'analyser les caractères observés visuellement et possibilités d'utiliser la biométrie pour l'établissement de principes directeurs en ce qui concerne les caractères observés visuellement; examen de l'homogénéité : détermination de la norme de population et de la règle de sélection appropriées pour différentes tailles d'échantillons; guide permettant de trouver la méthode à utiliser; analyse séquentielle; questions découlant de la dernière session du BMT : utilisation des dendrogrammes, de l'AMOVA et des méthodes statistiques pour distinguer des variétés à l'aide de données obtenues par des techniques biochimiques ou moléculaires; analyse d'images; amélioration de la communication : amélioration des documents statistiques, télécommunications, logiciels pouvant faire l'objet d'échanges et contacts, liste de documents statistiques établis par le TWC, liste de documents statistiques contenant des recommandations ou exposant des méthodes qui présentent un intérêt éventuel pour les groupes de travail techniques, glossaire de définitions, résultats du programme COYD sur disquette distribué pendant la session du TWC en vue de vérifier si les versions nationales correspondent à la dernière version de DUST et évolution du World Wide Web; détection de valeurs aberrantes par l'analyse à plusieurs variables aux fins de la validation des données.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes fruitières (TWF)

11. Le Groupe de travail technique sur les plantes fruitières (TWF) a tenu sa vingt-septième session à Tel-Aviv (Israël) du 22 au 26 avril 1996, sous la présidence de Mme E. Buitendag (Afrique du Sud). Le compte rendu détaillé fait l'objet du document TWF/27/18 Prov. Au cours de la session, le TWF a achevé ses travaux sur les principes directeurs d'examen de l'abricotier japonais, du néflier du Japon et du noyer (révision) en vue de les soumettre aux organisations professionnelles pour observations. Il a en outre abordé ou repris l'étude des documents de travail sur les principes directeurs d'examen de la vigne (révision), des porte-greffes de prunus, des agrumes (révision) et du poirier. Le TWF a par ailleurs abordé ou repris l'examen des questions suivantes :

a) il s'est félicité des progrès réalisés récemment dans l'élaboration d'une base de données centrale de l'UPOV et du fait qu'un premier disque serait diffusé le mois suivant. Il a demandé à tous les experts d'étudier ce disque et de formuler des observations afin d'en améliorer l'utilisation pour les plantes fruitières;

b) il s'est félicité de ce que tous les comptes rendus des groupes de travail et du Comité pour l'année 1995 soient diffusés sous forme électronique, sur une disquette unique. En ce qui concerne les sessions à venir, tous les experts feront parvenir leurs propositions de documents au Bureau de l'UPOV par la voie électronique;

c) il a rappelé l'importance de la liste d'espèces dont des variétés sont à l'examen et de sa mise à jour périodique, et s'est félicité du fait que ce document soit diffusé par courrier électronique;

d) il a réexaminé la définition de la plante aberrante que le Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO) avait soumis au Comité et, d'entente avec le TWO, il a décidé qu'il soumettrait la définition ci-après au Comité : "Toute plante présentant une mutation nette de l'un de ses caractères quel qu'il soit est considérée comme une plante aberrante.";

e) il a pris note d'un premier projet de définition de catégories de caractères et a ajouté, en vue de la soumettre au Comité, une définition des caractères pour le groupement;

f) il a pris note du fait qu'il existe certaines difficultés à distinguer des variétés de pommier et que dans deux pays, il est manifeste que certaines demandes visent uniquement à empêcher des tiers de commercialiser du matériel de la variété concernée;

g) il a rassemblé des informations sur les listes nationales et sur la protection provisoire dans chaque État membre;

h) il a accepté de coordonner sa propre révision des principes directeurs d'examen de la vigne et la révision de documents similaires envisagée par l'IPGRI (International Plant Genetic Resources Institute) et l'OIV (Office international de la vigne et du vin);

i) il a longuement étudié la question de savoir s'il serait possible d'établir des principes directeurs d'examen distincts pour les variétés fruitières et pour les porte-greffes et

il a élaboré un questionnaire en vue d'obtenir davantage d'informations sur les difficultés qui pourraient se poser;

j) il a examiné en détail la nécessité de poursuivre la normalisation des termes techniques utilisés dans les principes directeurs d'examen et il continuera à dresser une liste des termes convenus;

k) il a recommandé au Comité de proposer au Conseil d'élire M. Chris Barnaby (Nouvelle-Zélande) à la présidence du TWF pour les trois années à venir.

12. Le TWF tiendra sa vingt-huitième session à Wageningen (Pays-Bas) du 8 au 12 septembre 1997. Au cours de cette session, il prévoit d'achever ses travaux sur les principes directeurs d'examen de *Prunus mume* (abricotier japonais), du néflier du Japon et du noyer (révision) en vue de les soumettre au Comité pour adoption définitive. Il compte en outre aborder ou reprendre l'examen des documents de travail sur les principes directeurs d'examen des porte-greffes du pommier, des agrumes (révision), du prunier européen (révision), de la vigne (révision), du kiwi (révision), du poirier (révision), des porte-greffes du poirier, des porte-greffes de *Prunus* et des porte-greffes du noyer. Il compte aussi examiner les questions suivantes : rapport actualisé du Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur (TWC) sur l'examen de l'homogénéité ainsi que sur les méthodes, techniques et matériel nouveaux pour l'examen des variétés; examen des variétés de porte-greffes, normalisation des principes directeurs d'examen, base de données informatisée centrale de l'UPOV; rapports entre les listes nationales et la protection des variétés végétales.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO)

13. Le Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO) a tenu sa vingt-neuvième session à Tel-Aviv (Israël) du 15 au 19 avril 1996, sous la présidence de Mme U. Löscher (Allemagne). Au cours de cette session, dont le compte rendu a été publié sous la cote TWO/29/15 Prov., le TWO a achevé ses travaux sur les principes directeurs d'examen du cyrtanthus et du serruria et a finalisé les modifications des principes directeurs d'examen du saintpaulia, en vue de les soumettre au Comité pour adoption définitive. Il a aussi achevé ses travaux sur les principes directeurs d'examen du bouvardia en vue de les soumettre aux organisations professionnelles pour observations. Il a en outre abordé ou repris l'étude des documents de travail sur les principes directeurs d'examen du cymbidium, de l'anigozanthos, de la lavande et du lavandin. Le groupe de travail a par ailleurs abordé ou repris l'examen des questions suivantes :

a) il a étudié en détail l'utilisation de l'analyse d'images dans l'examen DHS des plantes ornementales. Il s'est intéressé principalement aux emplois de cette technique pour accélérer la mesure des caractères existants ou stocker les données, les utiliser aux fins de la sélection des variétés proches et stocker des photographies sous forme numérique. Il a dit qu'il créerait un sous-groupe spécial d'experts chargé du travail de recherche, qui ferait rapport au groupe de travail lors de la session suivante;

b) il s'est félicité des progrès réalisés récemment dans l'élaboration d'une base de données informatisée centrale de l'UPOV et du fait qu'un premier disque serait diffusé le mois suivant. Il a demandé à tous les experts d'étudier ce disque et de formuler des observations afin d'en améliorer l'utilisation pour les plantes ornementales;

c) il a rappelé l'importance de la liste d'espèces dont des variétés sont à l'examen et de sa mise à jour périodique;

d) il a proposé que des documents de l'UPOV soient diffusés sous forme électronique. L'idéal serait que tous les documents de l'UPOV, ou du moins tous les principes directeurs d'examen et certains autres documents importants dont la diffusion n'est soumise à aucune restriction, soient mis sur le réseau Internet ou incorporés dans le disque compact ROM mensuel de l'UPOV. Tant que l'UPOV n'aura pas arrêté de politique en la matière, les documents devraient être accessibles par voie électronique sur demande;

e) il a proposé de modifier la définition de la plante aberrante comme suit : "Toute plante présentant une mutation nette de l'un de ses caractères quel qu'il soit est considérée comme une plante aberrante.". Cette définition s'appliquerait aux impuretés aussi bien qu'à toute autre plante différente;

f) il a réitéré sa demande d'inclure dans les questionnaires techniques la demande de noms commerciaux;

g) il a considéré nécessaire de poursuivre l'harmonisation des termes techniques figurant dans les principes directeurs d'examen ainsi que celle de l'utilisation des niveaux d'expression des caractères qui, pour un seul et même libellé, doivent être examinés de manière quantitative ou de manière qualitative selon la situation;

h) il a décidé d'accorder davantage d'attention aux variétés ornementales reproduites par voie sexuée et d'examiner les essais comparatifs de nouvelles variétés créées par des obtenteurs de certains pays européens;

i) il a recommandé au Comité de proposer au Conseil d'élire M. Joost Barendrecht (Pays-Bas) à la présidence du TWO pour les trois années à venir.

14. Le TWO tiendra sa trentième session au Danemark, du 1^{er} au 5 septembre 1997. Au cours de cette session, il prévoit d'achever l'élaboration des principes directeurs d'examen du bouvardia en vue de les soumettre au Comité pour adoption définitive. Par ailleurs, il abordera ou reprendra l'étude des principes directeurs d'examen du chrysanthème (révision), du cymbidium, du cyprès, du chamelaucium, du guzmania, de l'amarillis, de l'iris, de l'anigozanthos, de la lavande, du limonium, du laurier rose, du pommier ornemental (révision), du pentas, du pétunia, du caoutchouc, de l'œillet d'Inde, du thym, de *Ficus benjamina* et de la calla. Il compte aussi examiner les questions suivantes : analyse d'images; méthodes, techniques et matériel nouveaux pour l'examen des variétés; base de données informatisée centrale, examen des variétés reproduites par voie sexuée des espèces ornementales et questions plus générales (notion de variété essentiellement dérivée, nouveauté, découvertes, droit d'auteur sur les photographies de descriptions de variétés, premières demandes de variétés pour des espèces nouvelles).

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes potagères (TWV)

15. Le Groupe de travail technique sur les plantes potagères a tenu sa trentième session à Brno (République tchèque) du 8 au 12 juillet 1996, sous la présidence de Mme E. Kristóf (Hongrie). Le compte rendu détaillé sur cette session fait l'objet du document TWV/30/21 Prov. Au cours de la session, le TWV a examiné et finalisé, en vue de les présenter au Comité pour adoption définitive, les projets de principes directeurs d'examen de la betterave rouge (révision), du gingembre, de la chicorée à feuille, du potiron et de l'épinard (révision). Il a aussi, après discussion (en partie dans le cadre de sous-groupes faisant rapport au groupe de travail) achevé ses travaux sur les projets de principes directeurs d'examen de l'ail, de la mâche (révision), de l'oignon (révision) et de l'échalote, de la rhubarbe (révision) et de la ciboule en vue de les soumettre aux organisations professionnelles pour commentaires. Le TWV a par ailleurs abordé ou repris l'examen des questions suivantes :

a) il a pris note des progrès réalisés récemment dans l'élaboration d'une base de données informatisée centrale de l'UPOV;

b) il a pris note de certaines modifications à apporter aux principes directeurs d'examen du pois et du concombre/cornichon;

c) il a pris note du fait que d'un pays à l'autre, des dénominations ou des noms commerciaux différents sont utilisés pour désigner la même variété en vue, notamment d'empêcher des importations parallèles d'autres pays, et que cette situation, bien qu'ayant engendré une certaine confusion chez les producteurs, semble être légale dans certains pays;

d) il a pris note des différences qui existent dans la forme et le nombre de caractères utilisés pour l'examen DHS aux fins de l'UPOV, des listes nationales, de l'Office communautaire des variétés végétales de l'Union européenne (UE) et du catalogue de l'UE, et il a demandé s'il ne serait pas possible de poursuivre les travaux d'harmonisation;

e) il a débattu de la façon de parvenir à une plus grande harmonisation du libellé et des notes concernant les niveaux d'expression des caractères dans les principes directeurs d'examen et a retenu certains termes et notes à employer de préférence pour des cas fréquents. Il s'efforcera de définir des moyens permettant de présenter les caractères de manière plus systématique;

f) il a pris note du fait que dans plusieurs États, des demandes de protection de variétés génétiquement modifiées ont été déposées ou font déjà l'objet d'un examen;

g) il a examiné la possibilité d'appliquer, en ce qui concerne les variétés autogames, une homogénéité relative à certains caractères jugés plutôt importants, pour lesquels les critères habituels d'homogénéité ne peuvent pas être remplis;

h) il a recommandé au Comité de proposer au Conseil d'élire M. Baruch Bar-Tel (Israël) à la présidence du TWV pour les trois années à venir.

16. Le TWV tiendra sa trente et unième session à Valence ou Almería (Espagne) du 24 au 28 novembre 1997. Au cours de cette session, il étudiera les principes directeurs d'examen de l'ail, de la mâche (révision), de l'oignon (révision) et de l'échalote, de la rhubarbe (révision) et de la ciboule en vue de les soumettre au Comité pour adoption définitive. Étant donné que cette session se tiendra après celle du Comité, le groupe de travail s'efforcera de parvenir à un accord par correspondance en ce qui concerne les observations sur les principes directeurs d'examen précités afin de pouvoir déjà soumettre ces derniers au Comité pour adoption en 1997. En outre, s'il en a le temps, il abordera ou reprendra l'étude des documents de travail sur les principes directeurs d'examen du radis d'été, d'automne et d'hiver (révision), de la fève (révision), du céleri-rave (révision), du céleri-branche (révision), de *Cucurbita moschata*, du chou frisé (révision), de l'aneth, du fenouil, de l'artichaut, de la chicorée industrielle, du chou-rave (révision), du poireau (révision), de la lentille, de l'ambrette (*Abelmoschus esculentus*), du pavot, du radis de tous les mois (révision), du chou-navet (révision), du navet, de la navette (révision) et de l'endive. Le groupe de travail compte aussi étudier la présentation générale des principes directeurs d'examen ainsi que les variétés génétiquement modifiées.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN (BMT)

17. Le Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN (BMT) ne s'est pas réuni depuis la dernière session ordinaire du Conseil. Il tiendra sa prochaine session à Cambridge (Royaume-Uni) du 11 au 13 mars 1997. Ainsi qu'il a déjà été indiqué, il a été proposé de rassembler, en vue de cette session, des informations sur un grand nombre de plantes ornementales et d'espèces à multiplication végétative. Ces informations devraient aussi couvrir des études sur les microsattellites. Les documents que doivent préparer les différents experts, devraient dans la mesure du possible, pour chaque plante, couvrir les points suivants : a) reproductibilité de la méthode; b) détermination génétique; c) coût de la méthode; d) corrélation entre les marqueurs génotypiques et les expressions phénotypiques (lien direct, partiel ou de causalité ou association); e) fiabilité de la méthode; f) connaissance de la carte génétique de l'espèce; g) justification de l'importance de la méthode; h) accès à la méthode (brevetée ou brevet en instance). L'ordre du jour de la prochaine session du BMT comprendra les points suivants : a) brève présentation des résultats des travaux de recherche menés sur différentes espèces (pommier, azalée, œillet, ray-grass, maïs, colza, pêcher, piment, pomme de terre, riz, rosier); b) importance d'une formulation claire des questions posées aux statisticiens; c) les méthodes d'établissement de profils d'ADN utilisées pour la présélection : un outil pour l'examen DHS?; d) intérêt et valeur de l'analyse des dendrogrammes; e) analyse de la variance moléculaire; f) analyse en composantes principales et autres méthodes d'analyse à plusieurs variables; g) corrélation et lien de causalité entre les marqueurs d'ADN et les caractéristiques morphologiques; h) relation entre l'écart génétique moléculaire et l'écart morphologique; i) opinion des obtenteurs sur l'établissement de profils d'ADN; j) utilisation des méthodes d'établissement de profils d'ADN aux fins de l'examen DHS : possibilités et conséquences; k) vérification de l'homogénéité des caractères obtenus à l'aide de marqueurs biochimiques ou moléculaires; l) incidence des programmes de sélection et de la parenté sur l'écart requis entre les variétés;

m) utilisation des méthodes d'établissement de profils d'ADN pour des expertises dans le cadre de litiges portant sur la notion de variété essentiellement dérivée.

18. Le Conseil est invité à prendre note, en les approuvant, des informations ci-dessus et du programme des groupes de travail techniques.

État des principes directeurs d'examen

19. L'annexe du présent document contient la liste des principes directeurs d'examen mise à jour au 1^{er} août 1995.

[L'annexe suit]